



Ma`Ânî Mufradât Al-Ahâdîs Al-Nabawiyyah Min Kitâb Bulûgh Al-Marâm "Bâb At-Tahârah" Wa Al-Istifâdah Minhâ Fi Itsrâ' Al-Mufradât Al-Lughawiyyah

معاني مفردات الأحاديث النبوية من كتاب بلوغ المرام "باب الطهارة" والاستفادة منها في إثراء المفردات اللغوية

Siti Atikah Haris *, Hafidah, Moh. Abdul Kholiq Hasan

Universitas Islam Negeri Raden Mas Said Surakarta, Indonesia

*harisatikah12@gmail.com

ملخص البحث

الأحاديث النبوية لها شأن كبير في التشريع الإسلامي حيث إنها السبيل الأمثل للتعرف على الطاعات والعبادات والتقرب إلى الله عز وجل، وهي تحمل المفردات البالغة التي لا بد من توضيحها وبيانها بشكل دقيق ومفصل للحصول على المعنى المراد. فهدفت هذه الدراسة إلى معرفة معاني مفردات الأحاديث النبوية الموجودة في كتاب بلوغ المرام "باب الطهارة" والاستفادة منها في إثراء المفردات اللغوية، وذلك بذكر المعنى اللغوي واصطلاحه لتلك المفردات. وسلكت الباحثة في هذه الدراسة المنهج الوصفي التحليلي، وذلك بتتبع مفردات أحاديث الطهارة في كتاب بلوغ المرام وجمعها، وتصنيفها، وعرضها والاستنتاج. وأثبتت الدراسة أن مفردات أحاديث الطهارة عددها مئة مفردات ترد من عشرة أبواب كتاب الطهارة، من باب المياه اثني عشر مفردةً، ومن باب الآنية خمس عشرة مفردةً، ومن باب إزالة النجاسة عشرة مفرداتٍ، ومن باب الوضوء اثني عشرة مفردةً، ومن باب المسح على الخفين خمس مفرداتٍ، ومن باب نواقض الوضوء ست مفرداتٍ، ومن باب آداب قضاء الحاجة تسع مفرداتٍ، ومن باب الغسل وحكم الجنب خمس مفرداتٍ، ومن باب التيمم ثماني مفرداتٍ، ومن باب الحيض ثماني مفرداتٍ.

الكلمات المفتاحية: معاني مفردات الأحاديث النبوية، كتاب بلوغ المرام، إثراء المفردات اللغوية.

Abstrak

Hadits Nabi memiliki peran penting dalam legislasi Islam, karena dia merupakan perantara terbaik untuk belajar ketaatan, ibadah dan cara untuk mendekatkan diri kepada Allah. Hadis nabi mengandung banyak kosakata yang harus dijelaskan maknanya secara detail dan akurat, agar tercapai makna yang dimaksud. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui makna kosa kata

hadis Nabi yang terdapat dalam kitab Bulugh al-Maram “Bab *Tahârah*” dan Implementasinya dalam memperkaya pembendaharaan kosa kata bahasa Arab, dengan menjelaskan makna etimologi dan terminologi dari kosa kata tersebut. Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif yang menggunakan metode analisis deskriptif, dengan menelusuri semua kosa kata hadis *tahârah*” dalam *Kitâb Bulugh Al-Marâm* dan mengumpulkan kota kata hadis yang akan dianalisis kemudian menyajikan hasil penelitian serta menyimpulkannya. Hasil penelitian menunjukan bahwa kosa kata hadis *tahârah* sebanyak seratus kosa kata yang berasal dari sepuluh bab *tahârah*, dari bab *al-miyâh* dua puluh dua kosa kata, dari bab *al-âniyah* lima belas kosa kata, dari bab *izâlah al-Najâsah* sepuluh kosa kata, dari bab *al-wuḍû'* dua belas kosa kata, dari bab *mash' a'la al-khufaini* lima kosa kata, dari bab *nawaqid al-wuḍû'* enam kosa kata, dari bab *âdâb qadâ' al-hâjâh* sembilan kosa kata, dari bab *al-ghuslu wa hukmu al-junub* lima kosa kata, dari bab *al-tayamum* delapan kosa kata, dan dari bab *al-haid* delapan kosa kata.

Kata kunci : Makna Kosa Kata Hadis Nabi; *Kitâb Bulugh Al-Marâm*; Memperkaya Kosa Kata Bahasa Arab.

Abstract

*The hadiths of the Prophet have a significant role in Islamic legislation because he is the best intermediary for learning obedience, worship, and ways to draw closer to Allah. The Prophet's hadiths contain numerous vocabulary words that need to be explained in detail and accurately to achieve the intended meanings. This research aims to determine the meanings of the vocabulary words found in the hadiths of the Prophet in the book Bulugh Al-Marâm “Chapter of Taharah” by explaining their etymology and terminology and its implementation in enriching the Arabic vocabulary. This study is a qualitative research that uses a descriptive analysis method, by examining all the vocabulary words related to the hadiths of Taharah in the book Bulugh Al-Marâm, collecting the hadith words for analysis, presenting the research findings, and drawing conclusions. The results showed that hadith vocabulary of taharah one hundred words from ten chapters of *tahârah*, twenty two words from the chapter of *al-miyâh*, fifteen words from the chapter of *al-âniyah*, ten words from the chapter of *izâlah al-najâsah*, twelve words from the chapter of *al-wuḍû'*, five words from the chapter of *mash' a'la al-khufaini*, six words from the chapter of *nawaqid al-wuḍû'*, nine words from the chapter of *âdâb qadâ' al-hâjâh*, five words from the chapter of *al-ghuslu wa hukmu al-junub*, eight words from the chapter of *al-tayamum*, and eight words from the chapter of *al-haid*.*

Keywords: Prophetic Hadith Vocabulary Meaning; Book of *Bulugh Al-Marâm*; Enriching Arabic Vocabulary.

المقدمة

إنَّ المفردات تلعب دوراً كبيراً في عملية تعليم اللغة، وهي عند علماء اللغة من أهم عناصر اللغة بحيث تتضمن مصطلحاتٍ ومعانٍ وتعريفاتٍ وما إلى ذلك. ورأى فولر أن اثنين مهمين في تعلّم اللغة هي المفردات وتنظيمها في الجمل. (ساري ٢٠١٨) والحق أن حفظ المفردات وفهم معانيها هو أمر ضروري جداً، لاسيما

المفردات المتعلقة بالعلوم الشرعية؛ كمفردات الأحاديث النبوية. فالأحاديث النبوية أو ألفاظها لها أهمية كبيرة وكثيرة، منها مصدراً لتفسير القرآن الكريم وكذا مصدراً لعلوم اللغة العربية وفنونها وهي تكون وسيلةً لزيادة ثروة المفردات أو الرصيد اللغوي لدى القارئ، أو يمكن من خلالها تطبيق العلوم العربية بكل مكوناتها (حسين ٢٠٢٠). ولقد اهتم علماء الإسلام بالأحاديث النبوية قديماً وحديثاً بحفظها وتدوينها، وأحد المدون المشهور للأحاديث النبوية هو كتاب بلوغ المرام الذي ألفه الحافظ ابن حجر العسقلاني، والطريقة المستخدمة في إعداد هذا الكتاب على أساس الموضوعات الفقهية ابتداءً من كتاب الطهارة إلى كتاب الجامع. وهذا الكتاب مدرّس في المعاهد والجامعات الإسلامية في إندونيسيا (محروس ٢٠١٥).

ومن ضمن الاهتمام به قد أورد الباحثون الدراسة العلمية المتعلقة ببيان مفردات الأحاديث النبوية الواردة في كتاب بلوغ المرام منها ما قدّمته في فريهانتي للحصول على درجة البكالوريوس بالموضوع "الفعل الثلاثي المزيد بحرف في أحاديث الطهارة في كتاب بلوغ المرام لحافظ ابن حجر العسقلاني (دراسة تحليلية صرفية)"; كلية أصول الدين والأدب والدعوة؛ بالجامعة الإسلامية الحكومية بنجولو عام ٢٠٢١م. وأبرز نتائج الدراسة هو أن أحاديث الطهارة التي فيها الأفعال المزيدة هو ١٦٢ حديثاً و١٤٥ فعلاً ثلاثياً مزيداً. الأفعال المزيدة بحرف ٥٧ فعلاً مزيداً، وبحرفين ٦٩ فعلاً مزيداً، وبثلاثة أحرف ٢٣ فعلاً مزيداً. وتلك الأفعال تحمل الفوائد والمعاني المختلفة منها للتعدية، وللصيرورة، وللإزالة، وللشاركة، وللتكرار (فريهانتي ٢٠٢١). وقد اشتبهت هذه الدراسة بالدراسة الحالية في أن كلاً منهما تركز على معاني المفردات الواردة في كتاب بلوغ المرام، ووجه الخلاف بينهما هو في أن هذه الدراسة اقتصرّت على معرفة أنواع أوزان الفعل الثلاثي المزيد في أحاديث الطهارة في كتاب بلوغ المرام فحسب وبينما الدراسة الحالية تركز على معاني مفردات أحاديث الطهارة التي تتضمن حرفاً واسماً وفعلاً الواردة فيه. ثم تأتي بطريقة إثراء المفردات منها.

ودراسة أخرى قدمتها نينينج أميلياء للحصول على درجة البكالوريوس بالموضوع "الأمر والنهي ومعانيهما من كتاب بلوغ المرام (دراسة تحليلية بلاغية في علم المعاني)"; قسم اللغة العربية وأدبها، كلية أصول الدين والأدب، جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن عام ٢٠٢١م. وتوصلت هذه الدراسة إلى أن عدد الأحاديث التي تحتوى على الأمر هو ٧٢ حديثاً وأما الحديث عن النهي فهو ٢٢ حديثاً،

ومعنى الأمر هو طلب حصول الفعل من المخاطب على وجه الاستعلاء، والنهي هو طلب الكف عن الشيء على وجه الاستعلاء (أميلياء ٢٠٢١). وقد اشتبهت هذه الدراسة بالدراسة الحالية في أن كلاً منهما تركز على المفردات الواردة في كتاب بلوغ المرام، ووجه الخلاف بينهما هو في أن هذه الدراسة اقتصرَت على معرفة عدد الأحاديث التي تحتوي الأمر والنهي وكذلك معناهما في كتاب بلوغ المرام وبينما الدراسة الحالية تركز على معاني مفردات أحاديث الطهارة التي تتضمن حرفاً واسماً وفعلاً الواردة فيه ثم تأتي بطريقة إثراء المفردات منها.

ومع كثرة العناية الموجودة فقد وُجِدَت عند متعلمي هذا الكتاب صعوبة فهم معاني مفردات الأحاديث النبوية الواردة فيه، وهذا يؤدي إلى عدم تطبيقها في الكلام اليومي. وعدم فهم هؤلاء المتعلمين يرجع إلى السببين الرئيسيين هما: عدم رغبتهم في الاطلاع على المعاجم اللغوية للبحث عن معاني تلك المفردات، فيمكن إرجاع هذا الأمر إلى الطلاب أنفسهم، ومع كونهم غير الناطقين بالعربية، فالمطلوب منهم الاجتهاد أكثر في هذا الجانب. والسبب الثاني هو عدم توفر الدخول اللغوي أو الرصيد اللغوي لديهم، فيمكن وضع الحل لهذه المشكلة ببيان تلك مفردات الأحاديث الواردة في كتاب بلوغ المرام بشكل دقيق ومفصل وإصدار بحث خاص يبحث فيها (الحالي ٢٠١١).

وتأتي هذه الدراسة لتوفير المراجع النظرية في تعليم معاني مفردات الأحاديث النبوية الواردة في كتاب بلوغ المرام ولمساعدة متعلمي كتاب بلوغ المرام في فهم معاني مفردات الأحاديث النبوية الواردة فيه خاصة في باب الطهارة ولإثراء مفرداتهم اللغوية وكذا لمعلمي الأحاديث النبوية لمساعدتهم في شرح تلك المفردات الواردة وتطبيق طريقة إثراء المفردات لطلابهم.

منهج البحث

ومنهج البحث السلوك في هذه الدراسة هو المنهج الوصفي التحليلي الذي يقوم على وصف ظاهرة من الظواهر للوصول إلى أسباب الظاهرة، والعوامل التي تتحكم فيها، واستخلاص النتائج لتعميمها. ويتم ذلك وفق خطة بحثية معينة، وذلك من خلال جمع البيانات، وتنظيمها، وبيانها. وبناءً على هذا المنهج تقوم الباحثة ببيان معاني مفردات الأحاديث النبوية في كتاب بلوغ المرام "باب الطهارة". والطريقة المستخدمة في هذه الدراسة هي الطريقة المكتبية التي تكون بمطالعة على الكتب أو المطبوعات أو التقارير المتعلقة بالموضوع. والباحثة في هذه الدراسة تطلع على الأحاديث النبوية الواردة في كتاب بلوغ المرام، وبعض كتب الشروح والمعاجم والبحوث

المتعلقة بهذا الموضوع. وتخطو هذه الدراسة خطوات متدرجة، وهي: الأولى: جمع المعلومات والبيانات من المصادر الأساسية والإضافية المتعلقة بالموضوع. والثانية: قراءة هذه المصادر وتأملها لتعيين مفردات الأحاديث النبوية مريدة بيان معانيها، والثالثة: استشارة البيانات إلى المشرف أو المرشد، والرابعة: عرض هذه البيانات وتقديمها بكتابتها.

وتوضيح البيانات هو القيام بمعالجة البيانات واستخلاص النتائج تأكداً من دقتها وموثوقيتها واستكمالها باستخدام الطرق والأدوات الملائمة لطبيعة البحث للوصول إلى نتائج العلمية للمشكلة المدروسة (دشلي ٢٠١٦)، ومنهج توضيح البيانات المستخدم في هذه الدراسة هو ما اقترحه ميلز وحابيرمان الذي يتكون من ثلاث مراحل (سوغيونو ٢٠١٧)، وهي: المرحلة الأولى، حد البيانات؛ والذي يقصد منه القيام بعملية الاختيار والتلخيص جميع المعلومات المهمة التي تم جمعها، ليسهل التركيز في المحتاج إليها، وتتم هذه العملية بتحديد وتصنيف مفردات الأحاديث النبوية المحتاجة إلى بيانها وتوضيحها. والمرحلة الثانية، عرض البيانات؛ والذي يقصد منه هو عبارة عن عملية التحقيق والتقسيم والتركيب وإيضاح البيانات التي تم تحديدها بطريقة منتظمة وموضوعية، وتتم هذه العملية بالبيان وإيضاح معاني المفردات الأحاديث النبوية التي تم تحديدها بشكل دقيق ومفصل. والمرحلة الأخيرة هي الاستنتاج، وهو عبارة عن استخراج خلاصة النتيجة الأخيرة، وتتم هذه العملية بعرض الباحثة نتيجة بيان وتوضيح تلك المعاني الواردة ثم الاستفادة منها في إثراء المفردات اللغوية.

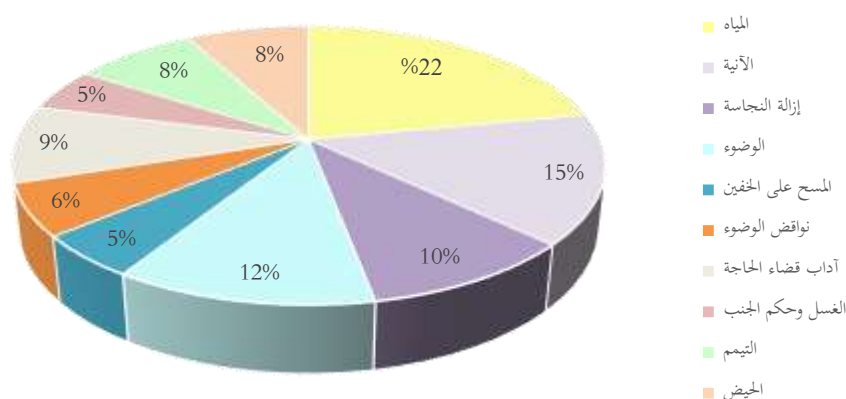
النتائج والمناقشة

وأثبتت الدراسة أن مفردات أحاديث الطهارة عددها مئة مفردات ترد من عشرة أبواب كتاب الطهارة، من باب المياه ٢٢ مفردة، وهي: الطهور، الحل، ميتة البحر، لا ينجسه شيء، قلتين، الخبث، الماء الدائم، وهو جنب، فضل الرجل، جفنة، فليرقه، الطوافين، أعربي، طائفة المسجد، زجر، ذنوب، أهريق، الجراد، الحوت، الكبد، الطحال، فليغمسه.

ومن باب الآنية ١٥ مفردة، وهي: آنية، الذهب، الفضة، صحاف، يجرجر، دبغ، الإهاب، طهر، جلود، شاة، القُرظ، مزادة، قدح، الشعب، سلسلة. ومن باب إزالة النجاسة ١٠ مفردات، وهي: خلا، راحلة، لعاب، الحثي، أفركه، أحكه، يابساً، الجارية، تحته، تقرصه، تنضح. ومن باب الوضوء ١٢ مفردة، وهي: السواك، وضوء،

وَضوء، تَمضمض، استنشق، استنثر، قفا، السباحتين، يبيت، أسبغ، خلل، يدلك. ومن باب المسح على الخفين ٥ مفرداتٍ، وهي: أهويت، خفيه، سَفَرًا، العصائب، الستاخين.

ومن باب نواقض الوضوء ٦ مفرداتٍ، وهي: تحفق، مَذاء، مسّ، قيء، رعا، فَلََس. ومن باب آداب قضاء الحاجة ٩ مفرداتٍ، وهي: الخلاء، الخبث، الخبائث، إداوة، عنزة، البرّاز، الموارد، نستنجي، عَظَم. ومن باب الغسل وحكم الجنب ٥ مفرداتٍ، وهي: الغسل، احتلمت، المنديل، أشد شعر رأسي، البشر. ومن باب التيمم ٨ مفرداتٍ، وهي: تربتها، تمرغ، الصعيد، التيمم، القروح، زندي، الجبائر، خرقة. ومن باب الحيض ٨ مفرداتٍ، وهي: تستحاض، الحيض، مِرْكَن، صُفْرَة، فيباشري، سَرَف، الإزار، النفاس.



أ. الرسم (١). مفردات أحاديث الطهارة

ومفردات أحاديث النبي نفسها تُعرّف بأنها صيغة الكلام الأصلية التي تكلم بها قائل الحديث (الفضلي ٢٠٠٩)، ومفردات أحاديث الطهارة التي تمّ توضيحها ترد من كتاب بلوغ المرام الذي صنّفه الإمام ابن حجر، إمام الحفاظ في زمانه، قاضى القضاة، شهاب الدين، أبو الفضل أحمد بن علي بن محمد بن محمد بن علي الكناني العسقلاني المصري (البسام ٢٠٠٣).

ولكتاب بلوغ المرام نفسه ميزات عظيمة ونافعة ليست لغيره، حيث بيّن مؤلّفه مرتبة الحديث، من الصحة والضعف ويتتبع العلل الموجودة في الحديث، ورَتّب كتبه وأبوابه وأحاديثه على كتب الفقه؛ ليسهل على القارئ مراجعته، وزاد على ذلك قد جعل في آخره باباً جمع فيه نخبة طيبة من أحاديث الآداب سمّاها " جامع

في الآداب؛ ليستفيد منه القارئ في الأحكام والسلوك (البسام ٢٠٠٣). وقد ذكر صاحب كتاب تحفة الكرام ميزة أخرى لا بد من ذكرها، هي أن المؤلف انتقى أحاديث كتابه من الدواوين المشهورة للحديث النبوي والأمهات المعتمدة التي أشهرها مسند أحمد، والصحيحان والسنن الأربعة (الفرحة ٢٠٢٢) .

وقد وردت الشروحات الكثيرة لهذا الكتاب الذي يمكن استعانة بها في بيان معاني مفردات أحاديث النبوية الواردة فيه ككتاب البدر التمام في شرح بلوغ المرام لقاضي صنعاء ومحدثها الحسين بن محمد بن سعيد اللاعي المعروف بالمغربي وكتاب سبل السلام شرح بلوغ المرام للعلامة محمد بن إسماعيل الأمير الصنعائي، وكتاب توضيح الأحكام من بلوغ المرام للعلامة البحاثة الشيخ عبد الله بن عبد الرحمن البسام. وهو شرح معروف ومتداول في الأوساط العلمية (السلفي ٢٠٠٢).

ومعاني مفردات أحاديث الطهارة الواردة فيه ترد من عشرة أبواب، من باب المياه المياه هي: **الطهور** وهو اسم للماء الذي يطهر به؛ فهو طاهر بذاته، ومطهر لغيره (العربية ٢٠١١)، **والحل** بمعنى المباح (الصنعائي ٢٠٠٢)، **وميتة البحر** بمعنى هو ما مات من حيوان البحر بلا ذكاة، كالسمك؛ لا ما مات فيه مطلقاً (الفوزان ٢٠٠٩)، **ولا ينجسه شيء** بمعنى أن الماء لا ينجس بوقوعه شيء فيه سواء أكان قليلاً أم كثيراً ولو تغيرت أوصافه، لكنه لم يبق على عمومته (الفوزان ٢٠٠٦)، **وقلّتين** بمعنى الجرة الكبيرة من الفخار (السلفي ٢٠٠٢)، **والخبث** بمعنى النجس (المغربي ١٩٩٤)، **والماء الدائم** هو الماء الساكن و الثابت المستمر الذي لا ينتقل من مكانه بالجريان (الفوزان ٢٠٠٦)، **وهو جنب** بمعنى من أصابته الجنابة أو وهو من وجب عليه الغسل من جماع أو إنزال مني (الفوزان ٢٠٠٦)، **وفضل الرجل** هو الماء الباقي في الإناء بعد اغتسال الرجل (الفوزان ٢٠٠٩)، **وجفنة** هي القصعة الكبيرة التي تتخذ من الخشب في الغالب (السلفي ٢٠٠٢)، **وفليرقه** هو بمعنى فليصبه على الأرض (البسام ٢٠٠٣)، **والتوافين** بمعنى من يكثر الجولان والطواف (البسام ٢٠٠٣)، **وأعربي** هو الذي يسكن البادية سواء كان عربياً أو أعجمياً (الفوزان ٢٠٠٩)، **وطائفة المسجد** هي ناحية المسجد (الصنعائي ٢٠٠٢)، **وزجر** هو كفه، منعه ونهاه (العربية ٢٠١١)، **وذنوب** هو الدلو المملوء بالماء (سالم ٢٠٠١)، **وأهريق** أي صب عليه (الفوزان ٢٠٠٦)، **والجراد** هي فصيلة من الحشرات المستقيمات الأجنحة (الفوزان ٢٠٠٦)، **والخوت** هو السمك (العثيمين ٢٠٠٦)، **والكبد** هو عضو في الجانب الأيمن من البطن

تحت الحجاب الحاجز (البسام ٢٠٠٣)، و**الطحال** وهو عضو يقع بين المعدة والحجاب الحاجز في يسار البطن (العربية ٢٠١١)، و**فليغمسه** هو أن يغمره بالماء ويغوص فيه حتى يختفي فيه (الفوزان ٢٠٠٩).

ومن باب الآنية هي: **آنية** وهي ما يستعمل وعاءاً للطعام والشراب وغير ذلك (الفوزان ٢٠٠٩)، و**الذهب** هو عنصر فلزي أصفر اللون (العربية ٢٠١١)، و**الفضة** هي عنصر أبيض قابل للسحب والطرق والصقل (العربية ٢٠١١)، و**صحاف** وهي إناء يوضع فيه الطعام (السلفي ٢٠٠٢)، و**يجرجر** هو صوت وقوع الماء في جوف (الفوزان ٢٠٠٦)، و**دبغ** هو إزالة النتن والرطوبة من الجلد بمواد خاصة (السلفي ٢٠٠٢)، و**الإهاب** هو جلد الحيوان قبل أن يُدبغ (الفوزان ٢٠٠٦)، و**ظهر** هو النقاء من الدنس والنجس (العربية ٢٠١١)، و**جلود** هي بمعنى الغلاف الخارجي للجسم (العربية ٢٠١١)، و**شاة** هي الواحدة من الضأن والمعز (البسام ٢٠٠٣)، و**القرظ** هو حب شجر السَلَم أو ورقه يدبغ به الأديم (السلفي ٢٠٠٢)، و**مزادة** هي الراوية التي يتزوّد بها الماء من الموارد (السلفي ٢٠٠٢)، و**قدح** هو إناء يشرب به الماء ونحوه (الفوزان ٢٠٠٦)، و**الشعب** هو الانكسار (الصنعاني ٢٠٠٢)، و**سلسلة** هي سلك من الحديد أو قطعة منه تصل بين طرفي الشق (السلفي ٢٠٠٢).

ومن باب إزالة النجاسة هي: **خلاً** وهو ما حُمّض من عصير العنب ونحوه (الفوزان ٢٠٠٦)، و**وراحلة** هي المركب من الإبل ذكراً كان أو أنثى (الفوزان ٢٠٠٦)، و**لعاب** هو ما يخرج من الفم من الريق أو ما سال من الفم (العثيمين ٢٠٠٦)، و**المقي** هو السائل الذي يخرج ويتدفق بشهوة من الإنسان غالباً (الفوزان ٢٠٠٩)، و**أفركه** هو بمعنى الحك أو الدلك بالأصابع (العثيمين ٢٠٠٦)، و**أحكّه** قشرته وفركته ليذهب أثره (الفوزان ٢٠٠٦)، و**يابساً** أي جافاً لا رطوبة فيه (الفوزان ٢٠٠٦)، و**الجارية** هي الصغيرة من النساء، أو الصغيرة التي في زمن الرضاع قبل تناول الطعام (سالم ٢٠٠١)، و**تحتّه** هو بمعنى أن تمسحه بشيء كظفر أو حجر أو عود، و**تقرصه**، تنضحه (الفوزان ٢٠٠٩)، و**تقرصه** يعني تدلكه بأطراف أصابعها ليتحلل ويخرج ما شربه الثوب منه (سالم ٢٠٠١).

ومن باب الوضوء هي: **السواك** هو اسم للعود الذي يستاك به من الأراك وغيره (الفوزان ٢٠٠٦)، و**وُضوء** هو التعبد لله تعالى بغسل الأعضاء الأربعة على صفة مخصوصة (الفوزان ٢٠٠٦)، و**وُضوء** هو اسم

للماء الذي يتوضأ به (السلفي ٢٠٠٢)، و**تضمض** هو تحريك الماء في الفم (الصنعاني ٢٠٠٢)، واستنشق هو بمعنى أدخل الماء في أنفه وجذبه لينزل ما فيه (البسام ٢٠٠٣)، واستنثر هو إخراج ما في الأنف من مخاط وغيره بالماء (عتر ١٩٩٨)، وقفا هو مؤخر العنق (البسام ٢٠٠٣)، والسباحين هما ما بين الإبهام والوسطى (العثيمين ٢٠٠٦)، ويبيت يعني أدركه الليل وقضاه، نام أو لم ينم (البسام ٢٠٠٣)، وأسبغ هو إتمام الوضوء واستكمال الأعضاء (عتر ١٩٩٨)، وخلل هو أن يدخل أصبعه مبلولة بالماء بين الأصابع من أجل أن يبلغ الماء إلى داخلها (العثيمين ٢٠٠٦)، ويدلك هو إمرار اليد مع الماء على العضو بقصد أن يتبلغ العضو بالماء (الراجحي ٢٠٠٥).

ومن باب المسح على الخفين هي: أهويت أي مددت يدي لأنزع خفيه، أو قصدت الهوي من القيام إلى القعود (الصنعاني ٢٠٠٢)، وخفيه هي ما يلبس في الرجل من جلد رقيق (الراجحي ٢٠٠٥)، وسفراً بمعنى مسافر (الفحل ٢٠١٤)، والعصائب وهي العمائم (الراجحي ٢٠٠٥)، والاستاخين وهي الخفاف (الفوزان ٢٠٠٦). ومن باب نواقض الوضوء إحدى عشرة مفردة، وهي: تخفق وهي مال رأسه دون سائر جسده إذا أخذته سنة من النعاس (البسام ٢٠٠٣)، ومذاء يعني كثير المذي (الفوزان ٢٠٠٦)، ومس هو اللمس باليد وبدون حائل أو حاجز (العثيمين ٢٠١٩)، وقيء بمعنى استفراغ ما في المعدة عن طريق الفم (الفوزان ٢٠٠٩)، ورعاف هو الدم الذي يخرج من الأنف (الفوزان ٢٠٠٩)، وقلس هو خروج الطعام أو الشراب من المعدة، ولكن ملء الفم فقط (العثيمين ٢٠٠٦).

ومن باب آداب قضاء الحاجة هي: الخلاء وهو الفضاء الواسع الخالي لقضاء الحاجة، عتر ١٩٩٨، والخبث هم ذكران الشياطين (الفوزان ٢٠٠٩)، والخبائث هنّ إناث الشياطين (الفوزان ٢٠٠٦)، وإداوة وهي إناء صغير من الجلد يُتخذ للماء (عتر ١٩٩٨)، وعنزة وهي رمح قصير في طرفه حديدة حادة الرأس، والبراز وهو الفضاء الواسع الخالي من الشجر ونحوه (العربية ٢٠١١)، والموارد وهي الموضع الذي يرده الناس من عين ماء (البسام ٢٠٠٣)، ونستنجي يعني إزالة ما يخرج من البطن وتكون بالحجر أو الماء أو غيرهما (عتر ١٩٩٨)، وعظم هو قصب الحيوان والإنسان الذي عليه اللحم (مسعود ١٩٩٢). ومن باب الغسل وحكم الجنب هي: الغسل وهو هو استعمال الماء في جميع أجزاء البدن على وجه مخصوص (النوري بدون السنة)، واحتلمت

والمراد هنا: إذا رأت المرأة في نومها مثل ما يرى الرجل من صورة الجماع وتمثيله (البسام ٢٠٠٣)، والمنديل هو نسيج من القطن أو حرير أو نحوهما (الفوزان ٢٠٠٦)، وأشد شعر رأسي أي: أنسج بعضه ببعض أو أفتله أو أربطه (السلفي ٢٠٠٢)، والبشر هو ظاهر جلد الآدمي (المباركفوري ٢٠٠٤).

ومن باب التيميم هي: وتربتها هي بمعنى طبيعة الأرض (البسام ٢٠٠٣)، وتمرغ هو التقلب في التراب (منظور ١٩٩٥)، والصعيد هو التراب (مسعود ١٩٩٢)، والتيميم فهو القصد إلى الصعيد؛ لمسح الوجه واليدين، بنية استباحة الصلاة ونحوها (الصنعاني ٢٠٠٢)، والجراحة هي الشق أو القطع في البدن الذي يكون من أثر السلاح وأمثاله (البسام ٢٠٠٣)، والقروح هي الدمل والبثور التي تخرج في الأبدان (المباركفوري ٢٠٠٤)، وزندي هو مفصل طرف الذراع في الكف (الصنعاني ٢٠٠٢)، والجبائر هي عبارة عن أعواد أربعة أو اثنين تشد على محل الكسر بعد يلائم الكسر بعضه إلى بعض (العثيمين ٢٠٠٦)، وخِرقة هي القطعة من الثوب الممزق (العربية ٢٠١١). ومن باب الحيض هي: وتستحاض هي استمرار خروج دم المرأة كل الوقت وأكثره (الفوزان ٢٠٠٦)، والحيض هو سيلان الدم الطبيعي الذي ترخيه الرحم عند البلوغ (العثيمين ٢٠٠٦)، ومِركن هو الإناء الذي تغسل فيه الثياب (الفوزان ٢٠٠٩)، وصُفرة هي الماء الذي تراه المرأة كالصديد يعلوه اصفرار (سالم ٢٠٠١)، وفيباشري والمراد هنا الاستمتاع دون الجماع ودون ما بين السرة والركبة (عتر ١٩٩٨)، وسرف هو اسم واد قريب من مكة على طريق المدينة (الفوزان ٢٠٠٩)، والإزار هو ثوب يحيط بالنصف الأسفل من البدن (السلفي ٢٠٠٢)، والنفاس هو دم تُرخيه الرحم بسبب الولادة، إما معها أو بعدها أو قبلها بمدة يسيرة كيوم أو يومين مع الطلق (الفوزان ٢٠٠٦).

وتكون الاستفادة من تلك معاني المفردات باستراتيجيات إثراء المفردات اللغوية، وإثراء المفردات نفسه بأنه تنمية المفردات اللغوية أو الرصيد اللغوي لدى المتعلم ليتمكن أكثر في استخدامها للتواصل أو ليعبر بها عن أغرضه. (الله، ٢٠١٩)

وتأتي استراتيجيات إثراء المفردات اللغوية بطرق كثيرة منها باستخدام البطاقات التعليمية وأوراق الملاحظات القابلة للصق حول المنزل، ولعبة الألغاز اللغوية وألعاب الكلمات. (الله، ٢٠١٩)

وإثراء المفردات اللغوية بالألغاز اللغوية يتمثل على المثال التالي:

كَوْنِ الْأَحْرُفِ الْمَوْجُودَةِ فِي الْجَدْوَلِ اسْتِعَانَةً بِالْمَعَانِي الْآتِيَةِ.

١. مَا يُلْبَسُ فِي الرَّجْلِ مِنْ جِلْدٍ رَقِيقٍ. (حُفٌّ)
٢. الْقِطْعَةُ مِنَ الْجَيْشِ مِنْ خَمْسَةِ إِلَى ثَلَاثِ مِائَةٍ. (سَرِيَّةٌ)
٣. الدَّمُ الَّذِي يَخْرُجُ مِنَ الْأَنْفِ. (رُعَافٌ)
٤. إِنَاءٌ صَغِيرٌ مِنَ الْجِلْدِ يُتَّخَذُ لِلْمَاءِ. (إِدَاوَةٌ)
٥. ظَاهِرُ الْجِلْدِ الْأَدَمِيِّ. (بَشَرَةٌ)
٦. الدَّمَامِيلُ وَالْبُثُورُ الَّتِي تَخْرُجُ فِي الْأُبْدَانِ. (فُروْخٌ)
٧. الْقِطْعَةُ مِنَ الثَّوْبِ الْمَمْرُوقِ. (خِرْقَةٌ)
٨. اسْمُ وَادٍ قَرِيبٍ مِنْ مَكَّةَ عَلَى طَرِيقِ الْمَدِينَةِ. (سَرِفٌ)
٩. ثَوْبٌ يُحِيطُ بِالنِّصْفِ الْأَسْفَلِ مِنَ الْبَدَنِ. (إِزَارٌ)
١٠. دَمٌ تُرَخِيهِ الرَّجْمُ بِسَبَبِ الْوِلَادَةِ. (نَفَاسٌ)

غ	ر	ص	خ	ف	ل	ب	ث	س	ض
ك	ب	ص	ل	ر	ع	هـ	ب	ا	ط
ن	ف	ا	ص	ت	ق	ر	و	ح	ج
هـ	ق	خ	ق	ص	ث	ة	و	ن	لا
ج	ر	ا	م	س	ي	ء	ر	ة	ز
ط	د	ر	ج	ح	إ	د	ا	و	ة
ا	س	ب	ع	ي	ك	ز	و	ث	ص
ظ	ز	د	ئ	ا	ش	ؤ	ا	ف	ق
ة	ع	ق	ب	م	ف	ة	ب	ر	ف

ت	ح	ص	ك	غ	ج	ذ	ط	ي	
ل	ا	ت	ن	ي	ر	ا	ر	خ	هـ
ر	ء	ف		ف	ر	س	و	ى	ج
ة	ا	ز	ن	ك	س	م	ع	ف	غ
س	ن	ة	ر	ش	ب	ل	ت	ب	س

خلاصة البحث

بناءً على ما تقدّم عرضه وبيانه خلال هذه الدراسة، استخلصت الباحثة أهم النتيجة بأن إثراء المفردات يمكن أن يكون باستخدامها في الألفاظ اللغوية وتلك مفردات أحاديث الطهارة عددها مئة مفردات ترد من عشرة أبواب كتاب الطهارة، من باب المياه ٢٢ مفردة، وهي: الطهور، الحل، ميتة البحر، لا ينجسه شيء، قلّتين، الخبث، الماء الدائم، وهو جنب، فضل الرجل، جفنة، فليرقه، الطوافين، أعربي، طائفة المسجد، زجر، ذنوب، أهريق، الجراد، الحوت، الكبد، الطحال، فليغمسه.

ومن باب الآنية ١٥ مفردة، وهي: آنية، الذهب، الفضة، صحاف، يجرجر، دبغ، الإهاب، طهر، جلود، شاة، القُرظ، مزادة، قدح، الشعب، سلسلة. ومن باب إزالة النجاسة ١٠ مفردات، وهي: خللاً، راحلة، لعاب، المتّي، أفركه، أحكه، يابساً، الجارية، تحته، تقرصه، تنضحه. ومن باب الوضوء ١٢ مفردة، وهي: السواك، وُضوء، وُضوء، تمضمض، استنشق، استنثر، قفا، السباحتين، يبيت، أسبغ، خلل، يدلك. ومن باب المسح على الخفين ٥ مفردات، وهي: أهويت، خفيه، سَفَرًا، العصائب، الستاخين.

ومن باب نواقض الوضوء ٦ مفردات، وهي: تحنق، مذاء، مسّ، قيء، رعاف، قَلَس. ومن باب آداب قضاء الحاجة ٩ مفردات، وهي: الخلاء، الخبث، الخبائث، إداوة، عنزة، البرّاز، الموارد، نستنجي، عَظْم. ومن باب الغسل وحكم الجنب ٥ مفردات، وهي: الغسل، احتلمت، المنديل، أشد شعر رأسي، البشر. ومن باب التيمم ٨ مفردات، وهي: تربتها، تمرغ، الصعيد، التيمم، القروح، زندي، الجبائر، خرقة. ومن باب الحيض ٨ مفردات، وهي: تستحاض، الحيض، مِركن، صُفرة، فيباشرني، سَرَف، الإزار، النفاس.

المراجع

- Amîlîyâ, N. 2021, *Al-Amr wa Al-Nahyu wa m`ânîhima min kitâb Bulûgh Al-Marâm* (Dirâsah Tahlîliyyah Balaghiyah fî `Ilmi Al-M`ânî), Skripsi PBA pada Univ. Sultan Maulana Hasanuddin Banten: tidak diterbitkan.
- Al-Bassâm, `A`A. 2003. *Taudhîh al-Ahkâm min Bulûgh al-Marâm*, Makkah Al-Mukarramah, Maktabah Al-Asdî.
- Al-hanân, DZ. 2015. `anâshir al-lughah al-`arabiyah; ahdâfuhâ wa khutu watu tadrîsuhâ, *Jurnal Al Bayan: Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. 7, No. 2.
- Al-Arrâjihî, AA. 2005. *Al-Ifhâm fî Syarh Bulûgh al-Marâm min Adillati Al-Ahkam*, Al-Arriyâd, Dâr Al-`Âshimah.
- As-Salafî, ML. 2002. *Tuhfatul Kirâm Syarh Bulugh al-Marâm*, Arriyâd, Dâr Al-dâ`i li Al-nasyri wa Al-tauzî`.
- Al-Shan`ânî, MI. 2002. *Subul Al-Salâm Syarh Bulugh al-Marâm*, Arriyâd, Maktabah Al-Maârif li Al-nasyri wa Al-tauzî`.
- Al-`Arabiyyah, MA. 2011. *Al-Mu`jam Al-Wasîl*, Al-Qâhirah, Maktabah Al-Syurûq.
- Al-Fahl, MY. 2014. *Bulugh al-Marâm min Adillati Al-Ahkam*, Arriyâd, Dâr Al-Qais li Al-nasyri wa Al-tauzî`.
- Al-farihah, N. 2022, *Anwâ` Harf "Lâ" fî Kitâb Bulûgh al-Marâm min Adillati Al-Ahkam wa Al-istifâdah minhâ fî Ta`lîm al-tadrîbât Al-lughawiyyah linnâtiqîna bighairi `Arabiyyah (Bâb At-Tahârah wa Shalah)* Skripsi PBA pada STIBA Ar-Raayah Sukabumi: tidak diterbitkan.
- Al-fadlî, `AA. 2009. *Ushûl Al-Hadîs*, Beirut, Markaz Al-Farîd.
- Al-Mubâarakafûrî, SA. 2004. *Bulûgh al-Marâm min Adillati Al-Ahkam ma`a Ta`lîqihî ithâfî Al-Kirâm*, Arriyâd, Dâr Al-Salâm.
- Allah, AJA. 2019. *al-mufradât al-ish`îlâhiyah min kitâb minhatul `alâm fî al-juz`i al-awwal wa Al-istifâdah minhâ fî itsrâ lughah at-tâlib bi jâmi`a ar-râyah* Skripsi PBA pada STIBA Ar-Raayah Sukabumi: tidak diterbitkan.
- Disylî, K. 2016. *Manhajiyah Al-Bahts Al-`Ilmi*. Skripsi Ekonomi pada Universitas Humah Suriah: tidak diterbitkan.

- Sârî, DF. 2018. *Tahlîl 'arḍ mawâd al-mufrâdat fî Kitâb At- Tâlib li al-lughah al-'arabiyyah min madâris al-ibtidâiyyah li ashafi al-khâmis 'ala al-manâhij ad-dirâsiyyah 2013*. Tesis Magister pada Universitas Raden Intan Lampung: tidak diterbitkan.
- Sugiyono. 2017. *Metode Penelitian Pendidikan*, Bandung, Alfabeta
- 'Itr, NA. 1998. *I'lam al-anâm syarh Bulûgh al-Marâm min Ahâdis al-ahkâm*, Dimasyqa, Dâr al-farfûr.
- Husain, 'U. 2020. Ta'alum Al-Lughah Al-'Arabiyah bi Al-Ahâdis Al-Nabawiyah, *Lisanuna*, Vol. 10, No. 1.
- Farîhânantî, F. 2021. Al-Fi'li al-tsulâsî al-mazîd bi harfin fî Ahâdis At-Taharah fî Kitâb *Bulûgh al-Marâm* li hâfîz ibn hajar al-'asqalânî (*Dirâsah Tahlîliyyah sharfiyyah*) Skripsi Kuliah Ushuludin dan Adab dan Dakwah pada IAIN Bengkulu.
- Al-khâlî, KF. 2011. Musykilât T'alîm Al-'Arabiyah lighairi Al-Nâtîqîna bihâ wa Turuqi Halihâ. *Dergi Park Akademi*, Vol. 32.
- Mubârak, MA. 1992. *Al-Bahs Al-'ilmî Ususuhu wa Tarîqatu Kitâbatihî*, Al-Qâhirah, Al-maktabah al-akâdîmiyah.
- Mahrus, M. 2015. Konsep Multikultularisme Perspektif Hadis: Studi Kitab Bulugul Marom, *Fenomena*, Vol. 7.
- Al-Utsaimin, MS. 2019. *Syarh Al-Mukhashar 'ala Bulûgh al-Marâm*, 'Unaizah, Muasasah Muhammad bin Shâlih Utsaimin Al-Khairiyyah.
- Mas'ûd, J. 1996. *Ar-râid Mu`jam Lughawî 'Ashrî*, Beirut. Dâr al-ilmi lilmalâyyin.